

**مدارس دنفر العمومية**  
**إجراءات وقائية للطلبة و أولياء الأمر**  
تقديم قرار لتحسين تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة  
(يناير 2008)  
مقدمة

نذكر في هذا المنشور الحقوق التعليمية للطلاب و ولي الأمر المطلوبة تحت إشراف القوانين و الأنظمة التعليمية الخاصة بالفدرالية و الولاية. من المهم أن تستوعب حقوقك كولي أمر و حقوق طفلك المتعلقة بالتعليم الخاص. (الكتابة الموجودة داخل الإطار التي تلي كل عنوان في هذا المنشور تعطي ملخصا حول هذا الجزء بالضبط).

موظفين المدرسة على استعداد لتفسير هذه الحقوق كما تقوم المدرسة بتزويدك بمترجم للشرح اذا تطلب الأمر ذلك.

**التعليم العمومي المجاني المناسب (ت ع م)**

لديك الحق في الاشتراك في الاجتماعات مع مراعاة الشروط التالية :

- الهوية,
- التقييم,
- قرار التأهيل,
- برنامج التعليم المتخصص (ب ت م),
- المقرر,
- لدى الابن المؤهل دو عجز الحق في استقبال (ت ع م) الملخص في (ب ت م) يوجه (ب ت م) الحاجيات الخاصة لابنك.

**انتهاء (ت ع م)**

ينتهي حق ابنك في (ت ع م) عند نهاية الدورة أي عند بلوغه أو بلوغها 21 سنة أو عند تحصيله شهادة التعليم الثانوي.  
ينتهي حق ابنك في (ت ع م) اذا قرر فريق (ب ت م) و الآباء على أن الطالب لم يعد ذو عاهات مؤهل لخدمات تعليمية خاصة.

**إجراءات وقائية**

**ستقوم بالاطلاع على حقوقك تحت إشراف الولاية و الفدرالية لقانون التعليم الخاص**

سوف تزود بنسخة تتعلق بالإجراءات الوقائية مرة في السنة عادة عند الاجتماع (ب ت م) الخاص بطفلك كما سوف تسلم إليك نسخة إضافية :

- عند طلب أولي من طرف الأبوين للتقييم ,
- عند استلام المدرسة المتواجدة بمنطقتك من الفدرالية أو شكوى من طرف ابنك
- ووفقا للإجراءات النظامية التي تؤدي إلى الفصل الذي يشكل تغير مكان ابنك.
- تحت طلبك

يجب عليك كتابة الإجراءات الوقائية بلغتك الأصلية أو طرق أخرى للتواصل إلا اذا كان من غير الممكن القيام بذلك و الكتابة بطريقة سهلة الفهم . اذا كانت لغتك الأصلية أو الطرق الأخرى للتواصل لغة ناطقة و غير مكتوبة , فيجب على المدرسة إتباع الخطوات التالية لتأمين ذلك ( ا ) ترجمة الوثيقة بطريقة شفوية أو بطرق أخرى للغتك الأصلية أو طرق أخرى للتواصل (ب) يجب أن تستوعب مضمون الوثيقة (ج) هناك دليل كتابي على انك استوفيت احتياجاتك.

## اعلان مسبق للوالدين

ستقوم المدرسة باخبارك كتابة اذا اقترحت تغيير أو رفض البرنامج التعليمي الخاص لطفلك . يجب ان يفهم الاعلان بسهولة كما يجب أن تتوصل باعلان حول اجتماعات التعليم الخاص المتعلقة بابنك وذلك في وقت ملائم من اجل استطلاعك الحضور .

- يجب على المدرسة التي في منطقتك أن تزودك باعلان مكتوب في كل مرة تقترح فيها أو تبدأ أو تغيير أو ترفض أن تبدأ أو تغيير الهوية , التقييم , المقر التعليمي لابنك أو تقديم (ت م م ) لابنك .
- يجب على الاعلان أن يشمل :
- 1- وصف للعمل المقترح أو المفروض من قبل المدرسة التي في منطقتك .
  - 2- شرح سبب قبول أو رفض المدرسة التي في منطقتك العمل .
  - 3- وصف لجميع الاختيارات التي قامت المدرسة في منطقتك أخذها بعين الاعتبار و كذلك الاسباب التي كانت وراء قبول أو رفض هته الاختيارات .
  - 4- وصف لأي اجراء تقييمي أو تقدير أو سجل أو تقرير الذي تتخذه المدرسة التي في منطقتك كأساس الاقتراح أو الرفض .
  - 5- وصف لأي عوامل أخرى التي هي مهمة بالنسبة للاقتراح أو الرفض الذي قامت به المدرسة .
  - 6- بيان على أنك ولي أمر الطفل دو عجز لديك حماية تحت اشراف اجراءات الوقاية من طرف قانون التعليم الخاص وتبين الوسائل التي يمكن من خلالها الحصول على نسخة من الاجراءات الوقائية .
  - 7- توفير مصادر لك من أجل الاتصال للحصول على المساعدة في فهم الاجراءات الوقائية للتعليم الخاص.
- يجب على المدرسة التي في منطقتك أن تزود باعلان كتابي مسبق أن تقترح انهاء الخدمات و ذلك بسبب نيل الشهادة أو بسبب تجاوز السن المؤهل للاستفادة من الخدمات .
- يجب على المدرسة التي في منطقتك أن تزودك باعلان كتابي مسبق قبل تغيير الحقوق فيما يخص السجلات التعليمية عندما يبلغ ابنك 18 سنة.

## موافقة ولي الأمر

موافقة الكتابية مطلوبة قبل أن يقيم ابنك في البداية أو اعادة تقييمه أو استلام خدمات التعليم الخاص.

- المعلومات فيما يخص حقلك في الموافقة سوف تقدم لك بلغتك الأصلية أو طرق أخرى للتواصل يجب أن تفهم:
- \_ لاي سبب طلبت منك موافقة كتابية (تشمل كل من العمل و السجلات المعلن عنها ولمن).
  - \_ اعطاء موافقتك أمر اختياري .
  - \_ يمكنك سحب موافقتك في أي وقت (الانسحاب عند الموافقة لا يعني ابطال العمل الذي حصل بعد اعطائك الموافقة وقبل سحبها).
- يجب على المدرسة أن تحصل على الموافقة الكتابية المطلع عليها قبل القيام بالتقديم في البداية لتحديد التأهيل لخدمات التعليم الخاص أو اعادة التقييم لابنك .
- في حالات التقييم أو اعادة التقييم التي يمكن للمدرسة التي في منطقتك أن توضحها بأنها اتخذت معايير واقعية للحصول على موافقتك الخطية و عدم موافقتك .
- المنطقة ليست مطالبة برفع دعوى لكن يمكن كذلك كما يلي.
- يمكن المدرسة البدء في اجراءات جلسة محاكمة لتقرير ما اذا كان طفلك سيقوم اذا رفضت الموافقة على التقييم أو لطلب الموافقة على التقييم حتى صدور محاكمة ادارية أو قضائية سيبقى ابنك في مكان دراسته الحالية الا اذا قمت بالتراض أنت و المدرسة التي في منطقتك.

سوف تحاول المدرسة التي في منطقتك الحصول على موافقة بعد اقتناع منك قبل توفيرها تعليم خاص و خدمات متعلقة بابنك وفي حالة عدم موافقة الوالدين فالمنطقة ليست ملزمة بتطوير (ب ت م) و تمتنع من توفير الخدمات.

### التقييم التعليمي المستقل

ادا لم تكن موافق حول التقييم المدرسي لابنك , فبإمكانك طلب التقييم التعليمي المستقل , مقدم من شخص ليس موظفا من طرف مدرستك التي في المنطقة.

لك الحق في الحصول على التقييم التعليمي المستقل (ب ت ع) لابنك بشكل مجاني ادا لم توافق على التقييم المعتمد في المدرسة المتواجدة في منطقتك. ب ت م هو تقييم من طرف شخص مؤهل لكن ليس موظفا بالمدرسة المتواجدة في منطقتك. بطلب منك ستقوم المدرسة المتواجدة في منطقتك بتوفير معلومات حول مكان الحصول على (ب ت م), وأيضا معايير المدرسة المتواجدة في منطقتك و مؤهلات الممتحن, من جهة أخرى يمكن المدرسة المتواجدة في منطقتك بدأ دعوى لجلسة قضائية لتبين أن تقييمها مناسب. ادا تم التقرير بأن معايير المدرسة المتواجدة في منطقتك مناسبة , أو أنك تحاول أنت و الممتحن على أنها لا تلاؤم معايير المنطق , فلا تزال لديك الحق في (ب ت م) لكن ليس بشكل مجاني . ادا قمت بالحصول على (ب ت م) سواء عامة أو خاصة , فنتيجة هذا التقرير يجب أن تأخذ بعين الاعتبار من طرف "فريق للبرنامج التعليم المتخصص" (ب ت م) في أي قرار اتخذ مع مراعاة (ت ع م) المقدم لابنك , التعليم العمومي المجاني المناسب لابنك كما يمكن أن تقدم كدليل في الدعوة القضائية بشأن ابنك .

ادا قام الموظف الرسمي للجلسة بطلب التقييم التعليمي المستقل كطرف في الموظف الرسمي للجلسة في السماع , تكاليف التقييم يجب أن تكون مجانية .

### نائب أولياء الأمر للتعليم

بعض الأطفال ليس لديهم آباء للنياحة عنهم في عملية التعليم الخاص , نائب ولي الأمر التعليمي هو شخص يعين لتمثيل الطفل في اجتماعات التعليم الخاص.

-عند عدم معرفة آباء الطفل أو بعد جهود منطقية من المدرسة لمعرفة الآباء أو الحقوق الأبوية اتجاه طفله انتهت , سوف تعمل المدرسة التي في منطقتك مع فرع كولورادو للتعليم ليكون نائب تعليمي مدرب يعين لفائدة الطالب. نائب ولي الأمر التعليمي يمثل الطفل في كل الأمور المتعلقة بالهوية و التقييم و المقر التعليمي للطفل, كما تشمل تقديم التعليم العمومي الخاص المجاني.

### انتقال الحقوق عند بلوغ سن الرشد

عند بلوغ الطالب 21 سنة, أو عند بلوغه سن الرشد, يتم نقل بعض حقوق التعليم الخاص من ولي الأمر إلى الطالب.

تنقل بعض حقوق أولياء الأمر بموجب قانون التعليم الخاص إلى الطالب وذلك عند بلوغ هذا الأخير سن الرشد تبعا لقانون الولاية (21 سنة في كلورا دو) , أو قبل بلوغه سن الرشد ادا كان الطالب متحررا . هته الحقوق تشمل الموافقة على التقييم أو إعادة التقييم , القرارات حول الخدمات و المقر و حقوق لإجراءات الدعوى القضائية للتعليم الخاص .

### سجلات الطالب

لديك الحق في الاطلاع أو طلب نسخة من السجلات المدرسية لابنك , ادا لم توافق على المواضيع المدرجة في السجلات و يمكنك طلب تغييرها أو حذفها .

### حق الاطلاع على السجلات

قرار الخصوصية و الحقوق العائلية التعليمية (ق خ ح ع ت) تعطي الحقوق لأولياء الأمر للاطلاع على سجلات التعليم لأبنائهم . تنقل هته الحقوق إلى الطالب أو لطالب سابق الذي بلغ 18 سنة أو يلتحق بمؤسسة ما بعد التعليم الثانوي.

يجب على المدرسة التي في منطقتك السماح لك بمراقبة ومراجعة سجلات التعليم التابع لابنك . يجب على المدرسة الامتثال لطلبك بدون تأخير غير مقبول و قبل أي اجتماع بشأن ( ب ت م ) أو جلسة محاكمة متعلقة بابنك .  
يسمح قانون الولاية بمدة أطول (لا تتعدى 45 يوما) من أجل الاستجابة لطلب المراجعة بينما يضع قرار السجلات العام لكولوراو مدة ثلاثة أيام التي لا بد أن تتبع في غالب الأحيان .

حقوقك في المراقبة و مراجعة سجلات التعليم لهذا الجزء تشمل:

1- الحق في الاستجابة من طرف المدرسة المتواجدة في منطقتك حول طلبات معقولة من أجل التفسيرات و التدخلات حول السجلات ؛

2-لديك الحق في تعيين نائب من أجل مراقبة و مراجعة السجلات .

3-لديك الحق بمطالبة المدرسة المتواجدة في منطقتك بتقديم نسخ من السجلات , اذا قامت المدرسة بتعطيلك من توفير هته النسخ فقد قامت بمنعك من ممارسة حقوقك في مراقبة و مراجعة السجلات .

تفترض المدرسة المتواجدة بمنطقتك على أنك مفوض لتراقب و تراجع السجلات التابعة لابنك إلا اذا بلغت المدرسة المتواجدة بمنطقتك بأنك لست مفوضا وذلك بموجب تطبيق قانون الولاية الذي يحكم بعض القضايا كالحضانة والانفصال و الطلاق .

اذا كان هناك سجل تعليمي يشمل معلومات حول أكثر من طفل واحد , فلديك الحق في مراقبة و مراجعة المعلومات المتعلقة بطفلك فقط أو تخبر بخصوص هته المعلومات .

يجب على المدرسة المتواجدة في منطقتك تزويدك تحت طلب منك قائمة بخصوص أنواع و مواقع السجلات المدرسية الواردة و المعتمدة و المستعملة من طرف المدرسة المتواجدة في منطقتك .

### تكاليف البحث و استرجاع ونسخ السجلات

يمكن للمدرسة المتواجدة في منطقتك تحميل أولياء الأمر , مصاريف نسخ السجلات المهيأة لهم إلا اذا لم تكن هته المصاريف مانعا لهم من ممارسة حقهم في المراقبة و مراجعة هذه السجلات .  
اذا قامت المدرسة المتواجدة في المنطقة بتحمل مصاريف نسخ سجلات التعليم فذلك يتطلب مدة أكثر من ثلاثة أيام من أجل مراجعتهم و المراقبة .

### سجل الدخول

تحافظ المدرسة المتواجدة في منطقتك على سجل الأحزاب التي تحصل على الدخول إلى سجلات التعليم الواردة و المعتمدة و المستعملة( و يستثنى من ذلك دخول أولياء الأمور ونائب ولي الأمر والموظفين المدرسة المتواجدة في منطقتك المسموح لهم) وذلك يشمل اسم الحزب , تاريخ دخوله و السبب الذي حول الحق للحزب لدخول السجلات .

### تعديل السجلات بطلب من ولي الأمر

اذا اعتقدت أن المعلومات في سجلات التعليم لابنك غير صحيح أو مضللة أو تنتهك حقوقك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك , يمكن لك طلب تعديل المعلومات من المدرسة المتواجدة في منطقتك .

يجب على المدرسة المتواجدة في المنطقة أن تقرر ما اذا كانت ستعدل المعلومات طبقا لطلبك وذلك في مدة معينة بعد استلام الطلب . اذا رفضت المدرسة المتواجدة في منطقتك تعديل المعلومات طبقا لطلبك فيجب عليها أن تخبرك بالرفض و بحقك في جلسة محاكمة كما هو مذكور أسفله .

سوف تزود المدرسة المتواجدة في منطقتك بطلب منها بفرصة لجلسة محاكمة لتحدي المعلومات في السجلات الخاصة التعليمية لتضمن على أنها صحيحة و غير مضللة أو منتهكة للخصوصيات أو حقوق أخرى للطفل .

اذا قامت المدرسة المتواجدة في منطقتك تحديد أثناء الجلسة على أن المعلومات صحيحة و غير مضللة أو من جهة أخرى منتهكة للخصوصيات أو حقوق أخرى لطفلك فيجب عليها أن تعلنك في حقك في وضع بيان حول سجلات ابنك يعلق على المعلومات المتخالفة حولها أو تحديد أي من الأسباب لعدم اتفاقك مع قرار المدرسة . أي شرح وضع في سجلات الابن في هذا الجزء يجب أن يؤكد من طرف المدرسة على أنه جزء من سجلات الابن طالما السجل أو الجزء المناقش حوله هو مؤكد من طرف المدرسة .

إلا اذا كانت سجلات الابن أو الجزء المناقش حوله مععلن عنها من طرف المدرسة لأي حزب , فيجب الإعلان أيضا عن البيان للحزب .

## الموافقة للكشف عن المعلومات بخصوص الهوية

يجب الحصول على موافقتك قبل الإعلان على المعلومات تثبت الهوية للأحزاب و باستثناء موظفين الوكالات المشاركة. موافقتك أو موافقة ابنك المؤهل الذي بلغ سن الرشد تحت قانون الولاية يجب الحصول عليها قبل الإعلان عن المعلومات التي تثبت الهوية إلى موظفي الوكالات المشاركة الذي تزود و تؤدي مصاريف خدمات الانتقال .  
فلا يمكن الإدلاء بمعلومات تخص هويته بين موظفين الوحدة الإدارية التابعة لمكان وجود المدرسة الخصوصية و الموظفين في الوحدة الادراية التابع للمنطقة التي تقطن بها إلا بعد الحصول على موافقتك .

## السلوك

**قبل توقيف أو طرد ابنك لمدة طويلة تتجاوز عشرة أيام دراسية متتالية فيجب على فريق (ب ت م) و أولياء الأمر الاجتماع من أجل تحديد ما اذا كان سبب سوء السلوك هو اضهار عن عجز الابن .  
اذا تم توقيف أو طرد ابنك عن مدة أكثر عشرة أيام دراسية في نفس السنة , فيجب على المدرسة تزويده بخدمات تعليمية مناسبة ابتداء من اليوم الحادي العشر.**

تكون الإجراءات المتعلقة بسلوك الطالب دو الاحتياجات الخاصة مكثفة . يمكن الحصول على معلومات إضافية من مدير المدرسة أو فريق (ب ت م) . يجب أن تكون خدمات التعليم الخاص المناسبة متوفرة للأبناء المؤهلين ذوي الاحتياجات الخاصة والدين تم توقيفهم و طردهم (ينقلوا من مقر تعليمهم الحالي ) من المدرسة لمدة أكثر من عشرة أيام دراسية .

1- تقوم المنطقة بالتدخل في قضية الطلبة بدون احتياجات خاصة, فيمكن فرض إيقاف عن الدراسة لمدة قصيرة من المكان الحالي و ذلك بسبب مخالفات النظام و ذلك لمدة لا تتجاوز عشرة أيام دراسية عن كل مخالفة.  
سيعتبر التوقيف المؤقت تغييرا لمكان الدراسة اذا  
-اذا كان الانتقال يتعدى عشرة أيام دراسية متتالية ,  
-اد تكررت الانتقالات و كل واحدة لا تتعدى عشرة أيام دراسية متتالية و تشك منوالا لأن مجموع أيام الانتقال أكثر من عشرة أيام دراسية متتالية في السنة وكذلك بسبب عوامل أخرى كمدة كل توقف و مجموع المدة الزمنية الموقفة و نفس السلوك يسبب انتقالاتا في كل مرة و كذلك المدة التي تفصل بين التوقف و الآخر .

2-القضايا التأديبية التي تشكل تغيير المكان عادة تتطلب اجتماع كل من فريق (ب ت م) و كذلك ولي الأمر . خلال عشرة أيام من تقرير تغيير مقر التعليم الخاص للطالب يجب على (إلا في حالة الانتقال لمدة عشرة أيام دراسية على التوالي أو أقل)ولي الأمر و أعضاء فريق (ب ت م) الذي لهم علاقة بالأمر القيام بتجمع احتجائي لمراجعة كل المعلومات المتعلقة بملف للطالب , متضمنة (ب ت م) و جميع ملاحظات الأساتذة و أيضا معلومات متعلقة بالموضوع مزودة من طرف الإباء لتقرير :

1- بأن السلوك المشار إليه هو بسبب أو له علاقة مباشرة بعجز الطالب  
2-أو أن السلوك المشار إليه هو نتيجة مباشرة لفشل الوحدة الادراية (و المنطقة ) في تطبيق (ب ت م) الذي يخص ابنك .  
في حالة ما اذا كانت نتيجة تقرير فريق (ب ت م) على أن سلوك ابنك كان مظهر لعجزه , فهناك احتمال لعدم طرد ابنك . سيرجع ابنك إلى مكان دراسته الذي نقل منه إلا اذا كان هناك اتفاق بينك و بين المدرسة المتواجدة في المنطقة على تغيير المكان, سيستلم ابنك تقييما سلوكي مناسباً و فعال , و مخططا سلوكي للتدخل و التدخلات السلوكية و تعديلات مصممة من أجل السلوك ويهدا لن يتكرر أو يمكن إعادة مراجعة أو تعديل المخطط السلوكي للتدخل الحالي .

3-اذا كانت نتيجة مراجعة فريق (ب ت م) على أن سلوك ابنك لم يكن مظهر لعجز الطفل , في هذه الحالة سوف يؤدي ابنك بنفس طريقة تأديب طفل بدون عجز , إلا أنه يجب على المدرسة المتواجدة في المنطقة أن تكمل توفير خدمات تعليمية مناسبة للطفل بينما تمارس إيقاف أو طرد الذي يؤدي إلى انتقال أطول من عشرة أيام في المكان الحالي.

4-يمكن للطفل دو الاحتياجات الخاصة أن يوضع في مكان بديل مؤقت (م ب م) إلى مدة تصل 45 يوما دراسيا كيفما كانت نتيجة التقرير المظهر أما اذا كان السلوك المشار إليه يقع .

تحت الظروف الثلاثة الخاصة التالية: 1) ما اذا قام الطفل بإحضار سلاح إلى المدرسة أو مرافق المدرسة 2) اذا كان بحوزته أو يستعمل أدوية غير مسموح بها أو يبيع أو يعمل على بيع مادة محظورة في المدرسة أو إحدى مرافقها 3) أو قام بإلحاق ضرر جسدي بشخص آخر في مبنى المدرسة أو إحدى مرافقها. (م ب م) هو المكان الذي يتواجد به و سوف يعين المكان من طرف فريق (ب ت م) وأيضا ولي الأمر. سوف يستلم الابن تقييم سلوكي مناسب , و خدمات تدخلية سلوكية و تعديلات و التي صممت من أجل السلوك العدوانى أو سوف يستلم مخطط شامل مراجع و موظف.

5) يمكن للموظف الرسمي للجلسة أن يأمر بتغيير مكان (م ب م) لأكثر من 45 يوم دراسي اد تقرر على أن الابن يمكن أن يلحق ضررا خطيرا بنفسه أو نفسها أو بشخص آخر في مكان الحادث.

6) يمكن لموظفي المدرسة التعامل بطرق خاصة في كل حالة على حدا و ذلك بشأن سلوك الطالب دو الاحتياجات الخاصة.

7) اذا لم توافق على نتيجة تقرير الإظهار أو التقرير بخصوص المقر فلديك الحق في طلب جلسة سماع.

### حل الخلاف حول تعليم الابن

لدى ابنك الحق في التعليم العمومي الخاص و المجاني اذا كان مؤهلا للتعليم الخاص. يمكن أن تعترض على هوية المدرسة المتواجدة في منطقتك و التقييم و المكان المقترح لابنك و كذلك كيفية نقل الخدمة لابنك. يجب القيام بمحاولات لتسوية هذه الخلافات فور وقوعها , و اد لم تكن راضيا فيمكنك أن تتبع ما يلي :

### التوسط

يمكن أحيانا معارضة الاختبار التعليم الخاص, الخدمات أو مكان دراسة ابنك. يمكن لك محاولة حل الخلافات و ذلك بطلب التوسط و الذي يعتبر خدمة مجانية. الوسيط هو شخص محايد, ليس موظفا بالمدرسة المتواجدة في المنطقة و الذي يقوم بالمساعدة من أجل حل الخلافات التي بينك و بين المدرسة لديك الحق في طلب جلسة سماع. من فضلك قم بأخذ شرح من المدرسة للعمليات قبل أن تقبل على التقرير النهائي.

في بعض الأحيان يمكن أن تختلف أنت و المدرسة المتواجدة في المنطقة حول قضايا مهمة تخص تعليم ابنك. اذا تعذر الصلح بينك و بين مدارس "دنفر" العمومية فلكما الحق في المطالبة بوسيط حيادي من أجل المساعدة للوصول إلى حل مناسب و مرضي لكلا الطرفين . من المهم أن تعلم على أن الوسيط هو أمر اختياري يقوم به وسيط مؤهل و حيادي و ذلك بشكل مجاني لا يمكن استعمال التوسط كوسيلة لتأخير أو منع الحق من جلسة سماع أو منع حقوق أخرى ممنوحة من طرف قانون التعليم الخاص. كل جلسة بخصوص عملية التوسط يجب أن تحدد بطريقة مؤقتة و أن تجرى في مقر مناسب لكلا الطرفين المتخالفين. الاتفاقية التي تم الوصول إليها من قبل الأطراف المتخالفة في عملية التوسط يجب أن يوضع في ملزم كتابي قانوني للاتفاقية التوسطية. تعتبر النقاشات خلال التوسط موثوق بها لكن لا يمكن استعمالها كدليل تابع لجلسة السماع أو في جلسات مدنية. يمكن مطالبة الأطراف في التوسط بامضاء عهد سري قبل بدأ عملية التوسط. فيمكن أن يطلب منك الحضور إلى اجتماع مع طرف نزيه الذي سيقوم بشرح فائدة عملية التوسط بالنسبة إليك.

### إجراءات في حالة الشكاية

ادا بدا لك على أن المدرسة المتواجدة في المنطقة أو الوكالة تقوم بانتهاك المتطلبات التعليم الخاصة بابنك فيمكن لك ملاً شكاية كتابية مع قسم كولورادو لتعليم من أجل حل المشكل.

لديك الحق في ملاً شكاية كتابية مع قسم كولورادو للتعليم اذا بدا لك على أن المدرسة المتواجدة بمنطقتك أو الوكالة تخرق متطلبات معينة للقانون أو تنظيمات فدرالية للتعليم الخاص. يجب على الشكاية أن تكون كتابية و موقعة و مملوءة من طرف القسم مفسرا ادعاء الانتهاك.

يجب على الشكاية أن تتضمن بياناً حول الفكرة التي قامت المدرسة المتواجدة في منطقتك بانتهاكها وكذلك الوقائع التي يبني عليها البيان. كما يجب على الشكاية أن تتضمن ادعاء الانتهاك الذي وقع في مدة لا تتعدى سنة من تاريخ تقديمها. سوف يكون للموظف الرسمي للفدرالية للشكاية 60 يوماً بعد تقديم شكاية من أجل:

- (1) إعطاء المدرسة المتواجدة في المنطقة أو الوكالة الفرصة للإجابة على الادعاءات،
- (2) إعطاء ولي الأمر فرصة لتقديم معلومات إضافية حول الادعاءات،
- (3) إجراء تحقيق حيادي متضمناً تحقيقاً بعين المكان، إذا قرر الموظف الرسمي للفدرالية للشكايات بأن إجراء تحقيق بعين المكان ضروري،
- (4) مراجعة جميع المعلومات المهمة والقيام بتقرير حيادي ما إذا كان هناك انتهاك لقانون التعليم الخاص،
- (5) إصدار تقرير كتابي إلى المدرسة المتواجدة في المنطقة أو الوكالة وكذلك أولياء الأمر يتضمن كل ادعاء في الشكاية وكذلك التحقيق حول الوقائع والاستنتاجات وأيضاً أسباب القرار النهائي،

-يجب على المدرسة المتواجدة في المنطقة تنفيذ القرار النهائي عنوان لتقديم الشكوى الفدرالية هو:

Exceptional student leadership unit  
Federal complaints officer  
Colorado department of education  
201east Colfax  
Denver, co 80203  
303-866-6694

#### جلسة سماع حيادي

إذا لم يتم الوصول إلى اتفاق بينك وبين المدرسة المتواجدة في المنطقة فيمكنك طلب جلسة سماع. سيقوم موظف رسمي حيادي بالقيام بالجلسة. باعتبارك ولي أمر مشارك في الجلسة فلك مجموعة من الحقوق، وكذلك الحق في الاستئناف.

يمكن لك أنت والمدرسة المتواجدة في المنطقة بدأ جلسة سماع بشأن اقتراح أو رفض المدرسة بدأ أو تغيير الهوية، التقييم، أو المكان التعليمي لابنك أو تقديم (ت ع م) يجب على الشكاية أن تتضمن ادعاء الانتهاك الذي وقع في مدة لا تتعدى سنتين من تاريخ معرفة الشكاية أو يجب معرفة الادعاء الذي يشكل أساس تقديم جلسة شكاية. الوقت المحدد لا يطبق ما إذا قامت المدرسة المتواجدة في منطقتك بإعطاء فكرة خاطئة على أن المشكلة الذي هي الأساس الشكاية قد حلت أو تم منع المعلومات المطلوبة من توفيرها لولي الأمر

قبل بدأ الجلسة، يجب عليك أنت والمحامي الذي وكلته توفير شكاية خطية من أجل جلسة المحاكمة وذلك تحت طلب المدرسة المتواجدة في المنطقة، مع توفير المعلومات التالية:

- (1) اسم ابنك،
- (2) المكان الذي يسكن به ابنك،
- (3) اسم المدرسة التي يدرس بها،
- (4) وصف للمشكلة المتعلقة بالاقتراح أو رفض البدء أو التغيير وكذلك ذكر الوقائع المتعلقة،
- (5) اقتراح حل للمشكلة إلى الحد المعروف والمتوفر لك في الوقت الحالي.

في حالة الطالب بدون مأوى، يجب على الشكاية أن تتوفر معلومات من أجل التواصل مع الطفل وكذلك ذكر اسم المدرسة التي يدرس بها مع إضافة المعلومات رقم 4 و 5 المذكورة أعلاه.

لدى المدرسة المتواجدة بمنطقتك استمارة متوفرة لك لاستعمالها من أجل تقديم شكاية خطية لجلسة المحاكمة

يجب بعث الشكاية الكتابية إلى مدير التعليم الخاص للمدرسة المتواجدة في منطقتك.

سوف تنظم جلسة سماع من طرف المدرسة المتواجدة في منطقتك و سوف تقام من طرف موظف رسمي للجلسة الحياضية و سيتم توفيره من طرف قسم كولورادو للتعليم (ق ك ت).

لا يمكن للجلسة أن تقام من طرف موظف تابع لوكالة التعليم للولاية أو المدرسة المتواجدة بمنطقتك التي لها علاقة مع التعليم أو العناية بابنك، أو من طرف شخص آخر له مصلحة شخصية أو مهنية التي سوف تتعارض مع موضوعيته في الجلسة.

يجب على المدرسة المتواجدة في منطقتك إخبارك بأي مصاريف قانونية مجانية أو منخفضة أو خدمات أخرى مهمة متوفرة في المنطقة ما إذا قمت بطلب معلومات أو قمت أنت و المدرسة ببدء جلسة سماع.

- بعد 50 يوما من استلام طلب الجلسة من طرف ولي الأمر , يجب على المدرسة المتواجدة في منطقتك عقد اجتماع من أجل إيجاد حل بين أولياء الأمر و أعضاء فريق (ب ت ح) الذي لهم علاقة بالأمر من أجل تقديم فرصة لحل المسألة , إذا ما اتفقت الأطراف على كتابة قرار تأجيل الاجتماع أو التقرير لاستعمال عملية التوسط . أي اتفاق تم الوصول إليه في الاجتماع للقرار يجب أن يكتب أو يدون في ملزم قانوني. إذا لم يتم حل المسألة في مدة 30 يوما من طلب الجلسة , يمكن بدأ جلسة الاستماع و بدأ تعيين الوقت للجلسة .

خمس أيام من القضية على الأقل قبل الجلسة يجب على كل طرف الكشف للأطراف الأخرى التقييمات التي تم إتمامها في تلك المدة و التوصيات المعتمد عليها في التقييمات التي ينوي كل طرف تقديمها في الجلسة. يمكن للموظف الرسمي للجلسة أن يعترض على أي طرف الذي لم يتم بالاستجابة إلى قانون الكشف و ذلك بتقديم التقييم المهم و التوصية إلى الجلسة بدون الموافقة من الطرف الآخر.

سوف يقوم الموظف الرسمي للجلسة بالتقرير في القضية و ذلك لأسباب حقيقية المبينة على تقرير ما إذا كان الطالب يستلم التعليم العمومي المجاني المناسب أو عرقلة أولياء الأمر بشكل ملحوظ من فرصة المشاركة في قرار تحسين للبرنامج التعليمي للطالب أو تسبب حرمان في الاستفادة من التعليم.

### حقوق الجلسة الحكومية

أي طرف في الجلسة له الحق في:

- 1) اصطحاب و طلب استشارة من مستشار قانوني ومن طرف أشخاص على علم أو تجربة خاصة مع مراعاة مشاكل الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.
  - 2) تقديم الدليل و معارضة و استنطاق وكذلك إجبار حضور الشهود .
  - 3) منع تقديم أي دليل في الجلسة الذي لم يتم الكشف عنه سابقا للطرف الآخر وذلك خمسة أيام قبل الجلسة على الأقل.
  - 4) الحصول على سجل حرفي للجلسة سواء كان كتابيا أو إلكترونيا.
  - 5) الحصول على نسخة من نتائج القضية و القرارات سواء كتابية أو إلكترونية. (بعد إزالة معلومات خصوصية ستقوم المدرسة المتواجدة بالمنطقة نقل هته النتائج و القرارات إلى اللجنة الاستشارية للولاية و وضعهم في متناول العموم.
- باعتبارك ولي أمر مشارك في الجلسة فيجب أن يخول لك الحق في إحضار ابنك و كذلك جعل الجلسة عمومية.
- كل جلسة يجب أن تعقد في موعد و مكان ملائمين لك و لابنك.

يتم التوصل و بعث القرار النهائي للجلسة إلى الأطراف خلال 45 يوما و ذلك بعد إتمام 30 يوما من مدة القرار إلا إذا منح الموظف الرسمي للجلسة تمديدا خاصا للمدة غير الوقت المحدد أعلاه وذلك تحت طلب لأحد الطرفين .

-القرار الذي اتخذ في الجلسة الحكومية هو قرار نهائي إلا ما إذا قام طرف في الجلسة باستئناف القرار و ذلك تحت إجراءات للاستئناف الحكومي الحيادي سيتم شرحها في ما بعد في هته الوثيقة.

### استئناف حكومي / نقد حيادي

أي طرف غير راض على النتائج و القرار في الجلسة يمكن أن يستأنف (ق ك ت) خلال 30 يوما من استلام القرار.

إذا كان هناك استئناف , سوف تبدأ (ق ك ت) بنقد حيادي للجلسة . الموظف الرسمي الذي يقدم النقد سوف:

- 1) يتفحص سجل الجلسة كاملاً.
- 2) يتحقق من أن الإجراءات التي في الجلسة كانت مطابقة للمتطلبات التي دعت لجلسة حكومية .
- 3) البحث عن دليل إضافي إذا كان ضروريا. إذا تبث في الجلسة على إحضار دليل إضافي , فسيتم تطبيق حقوق الجلسة المذكور أعلاه.
- 4) منح الأعضاء فرصة لمناقشة شفوية أو كتابية أو كلاهما, وفق قرار الموظف الرسمي للنقد؛ و
- 5) وضع قرار مستقل لإتمام النقد.



6. وكذلك إعطاء نسخة من النتائج و القرار إلى الأطراف سواء كتابية أو الكترونية (بعد إزالة معلومات خصوصية, ستقوم الوكالة التعليمية للولاية بنقل هذه النتائج و القرارات إلى اللجنة الاستشارية للولاية ووضعهم في متناول العموم.

-كل نقد يتطلب نقاشا شفويا فيجب أن يحدد في موعد و مكان ملائم لك و لابنك.  
-سوف يتحقق (ق ك ت) من أن القرار النهائي قد تم التوصل إليه بنقد حكومي و بعثت إلى الأطراف خلال 30 يوما بعد استلام طلب للنقد , إلا اذا منح الموظف الرسمي للنقد تمديدا خاصا و ذلك تحت طلب أحد الأطراف . يكون القرار المتخذ من طرف الموظف الرسمي للنقد نهائيا إلا اذا أ قدم أحد الأطراف على قضية مدنية و ذلك بالإجراءات التي سيتم ذكرها لاحقا.

### قضية مدنية

-أي طرف غير راض على النتائج و القرار المتوصل إليه في الجلسة, و الذي ليس له حق الاستئناف و أي طرف غير راض على قرار الموظف الرسمي للنقد لديه الحق في الإقدام على قضية مدنية في الولاية أو المحكمة الفدرالية. سوف يكون للطرف الذي أ قدم على القضية 90 يوما من تاريخ استئناف القرار حتى الإقدام على القضية المدنية.

### مقام الابن خلال الدعوى القضائية :

إلى حين التسريع بالجلسة أو الاستئناف بشأن القضية التأديبية لتحدي المقر التعليمي البديل المؤقت أو تقرير الإظهار يجب على ابنك أن يظل في المقر التعليمي البديل المؤقت أو في المقر التأديبي إلى حين قرار الموظف الرسمي للجلسة أو إلى الوقت الذي يحدد مناسبا , أيهما يحدث أولا.

إذا أكد موظفين المدرسة على أن المكان الحالي يشكل خطرا على ابنك فيمكن للمدرسة المتواجدة بالمنطقة طلب تسريع الجلسة القضائية. يمكن للموظف الرسمي للجلسة أن يضع ابنك في المقر التعليمي البديل المؤقت لمدة 45 يوما دراسيا و ذلك اذا تم تقرير على أن الابن يمكن أن يؤدي نفسه أو الآخرين .

خلال تسريع الدعوى القضائية أو الحكومية بشأن الشكاية يجب على الابن أن يضل في المقر التعليمي الحالي إلا اذا تم هناك اتفاق بينك و بين المدرسة المتواجدة في المنطقة من جهة أخرى .

إذا كان قرار قاضي القانون الحكومي في الاستئناف يتفق مع أولياء الأمر بأن تغير المقر مناسب , هذا المقر يجب أن يعتبر كاتفاقية بين الولاية و بينك و مكان الابن يجب أن يغير حسب الاتفاقية .

إذا تطلبت الجلسة طلبا لقبول البدء في المدرسة العمومية فيجب وضع ابنك و موافقتك في البرنامج العمومي للمدرسة إلى حين إنهاء الدعوى القضائية

### -تعويض تكاليف المحامي:

في حالة القضية أو الدعوى القضائية التي تمت مناقشتها سابقا يمكن وفق قرار المحكمة فقط تعويض تكاليف المحامي كجزء من المصاريف لأولياء الأمر أو المرابين الابن دو الاحتياجات الخاصة باعتبارهم الطرف الغالب.

بناء على ذلك لا يمكن للموظف السمي للجلسة أو الباحثون في الشكاية منح تعويض لتكاليف المحامي .  
يمكن عدم منح تكاليف المحامي في حالة اجتماع فريق (ب ت م) ( إلا في حالة عقد اجتماع و ذلك نتيجة دعوة حكومية أو قضية قضائية أو في حالة تقرير الولاية) أو للتوسط الذي سبقه تقديم شكاية .

يمكن للمدرسة المتواجدة بالمنطقة استرجاع تكاليف المحامي مقابل محامي ولي الأمر أو ولي الأمر في حالة بعض التصرفات العابثة و غير مبرر أو مضايقة.

## مقر المدرسة الخصوصية

ادا قام أولياء الأمر بوضع أبنائهم في مدرسة خصوصية و بدون مصادقة من المدرسة , فيمكن منح تعويض للمصاريف التعليمية للمدرسة الخاصة و ذلك ادا قررت المحكمة أو الموظف الرسمي للجلسة على أن المدرسة المحلية لم تقم بتسليم (ت ع م م)

ادا قام أولياء أمر الابن دو الاحتياجات الخاصة و الذي كان يستلم تعليما خاصا و خدمات متعلقة من المدرسة الحالية المتواجدة بالمنطقة بتسجيل ابنه في مدرسة خاصة بدون موافقة من المدرس المتواجدة بالمنطقة , فيمكن للمحكمة أو الموظف الرسمي للجلسة طلب المدرسة المتواجدة بالمنطقة تعويض أولياء الأمور على مصاريف التسجيل ادا قررت المحكمة أو الموظف الرسمي للجلسة على أن:

1. المدرسة الحالية لم تقم بتسليم (ت ع م م)
2. المدرسة المتواجدة بالمنطقة لا تسلم الابن (ت ع م م) في الموعد المحدد
3. على أن المكان الخاص يعتبر مناسباً

يمكن تخفيض أو منع التعويض:

- . ادا لم يقم أولياء الأمر أو المربيين في آخر اجتماع ب (ب ت م) بإخبار فريق (ب ت م) على رفضهم المكان المقترح من طرف المدرسة المتواجدة بمنطقتك. يجب على أولياء الأمر أو المربيين برفضهم المكان المقترح إخبار فريق (ب ت م) باهتمامهم و كذلك اهتمامهم بتسجيل ابنهم في مدرسة خاصة بمصاريف عمومية.
- . ادا لم يقم أولياء الأمر أو المربيين بتقديم إعلان كتابي إلى المدرسة المتواجدة بمنطقتك , 10 أيام على الأقل قبل نقل الابن إلى المدرسة , و ذلك بقرار تسجيل ابنهم في مدرسة خاصة بمصاريف عمومية .
- . قبل النقل إلى المدرسة العمومية, قامت المدرسة المتواجدة بالمنطقة إعطاء إعلان كتابي إلى أولياء الأمر و المربيين يتضمن نية المدرسة بإجراء تقييم (يتضمن بيانا حول الهدف من التقييم باعتباره منطقيا و مناسباً) و لم يقم أولياء الأمر أو المربيين بإحضار الابن للتقييم.
- . ادا قام الموظف القضائي بتقرير على أن ولي الأمر أو المربي قام بتصرف غير مبرر .

تم انجاز هذا المنشور من طرف  
مدارس دنفر العمومية  
فبراير 2008